

# **bike manual**

Παρακαλούμε διαβάστε καλά το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του ποδηλάτου. Αν το ποδήλατο θα χρησιμοποιηθεί από παιδί ,εξηγήστε του τις πληροφορίες που αναγράφονται.

Για οποιαδήποτε παρέμβαση από μέρους σας ,έχετε και την πλήρη ευθύνη. Πρέπει να τηρείται τους κανόνες ασφαλούς οδήγησης καθώς και τους κανόνες συντήρησης και ορθής λειτουργίας του ποδηλάτου, ώστε να ελαχιστοποιήσετε οποιαδήποτε πιθανότητα τραυματισμού.

Το παρόν εγχειρίδιο παρουσιάζει μόνο τα βασικότερα σημεία ασφαλούς χρήσης και συντήρησης, αφού είναι αδύνατον να προβλεφτούν όλες οι πιθανές καταστάσεις κατά την διάρκεια χρήσης του ποδηλάτου και άρα ο ιδιοκτήτης αναλαμβάνει την απόλυτη ευθύνη.

### **Επιτρεπόμενα βάρη**

-παιδικά ποδήλατα με μέγιστο ύψος σέλλας περισσότερο από 435mm και λιγότερο από 635mm βάρος ποδηλάτου και αναβάτη 30kg

- ποδήλατα city-trekking με μέγιστο ύψος σέλλας 635mm ή περισσότερο για χρήση σε δημόσιους δρόμους και βάρος ποδηλάτου και αναβάτη 100kg

-ποδήλατα mountain με μέγιστο ύψος σέλλας 635mm ή περισσότερο για χρήση σε ανώμαλα εδάφη και βάρος ποδηλάτου και αναβάτη 100kg

-ποδήλατα τύπου road με μέγιστο ύψος σέλλας 635mm ή περισσότερο για ερασιτεχνική χρήση υψηλών ταχυτήτων σε δημόσιους δρόμους και βάρος ποδηλάτου και αναβάτη 100kg.

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας χρήσης παιδικών ποδηλάτων

**ΠΡΟΣΟΧΗ** τα παιδικά ποδήλατα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε ασφαλή πάρκα και κήπους υπό την επιτήρηση κηδεμόνα ο οποίος φέρει και την ευθύνη.

Όταν ο κηδεμόνας καταλάβει και αποφασίσει πως το παιδί είναι έτοιμο να χρησιμοποιήσει το ποδήλατο στους δρόμους πρέπει να εξοπλιστεί υποχρεωτικά με φώτα εμπρός πίσω, κουδούνι και κράνος και πάλι όμως με την πλήρη ευθύνη και έλεγχο του.

1. το παιδί να χρησιμοποιεί το ποδήλατο μόνο υπό την επιτήρηση κηδεμόνα
2. να φορά πάντα κράνος
3. βεβαιωθείτε πως κρατά το τιμόνι και με τα δύο χέρια
- 4.εξηγήστε στο παιδί την χρήση των φρένων. Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιούνται ελαφρά ,ταυτόχρονα και τα δύο για καλύτερη απόδοση.
- 5.φροντίζετε το παιδί να φοράει πάντα κατάλληλα παπούτσια όταν χρησιμοποιεί ποδήλατο.
6. οι όποιες ρυθμίσεις πρέπει να γίνονται μόνο από ενήλικα
7. το ποδήλατο προορίζεται για χρήση μόνο από ένα(1) παιδί
8. η συντήρηση και επισκευή πρέπει να γίνονται μόνο από κατάστημα που εκτελεί service
- 9.ελέγξτε τακτικά τα σημεία τριβής (φθαρμένα φρένα ,λάστιχα) και αντικαταστήστε αν χρειαστεί
10. μην αφήνετε το παιδί να οδηγήσει όρθιο
11. οι βοηθητικοί τροχοί πρέπει να απέχουν από το έδαφος μέχρι 10mm
12. να χρησιμοποιούνται ελεγχόμενοι χώροι για τη χρήση του ποδηλάτου όπως πάρκα ,πλατείες κτλ.
13. αποτρέψτε το από το να παίρνει μέρος σε άτυπους αγώνες.

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείται τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το κατάλληλο μέγεθος ποδηλάτου.

Χρησιμοποιείτε εμπρός και πίσω φώτα πάντα κατά τη διάρκεια νυχτερινής οδήγησης.

Φοράτε πάντα κράνος

Φοράτε ρούχα ανοιχτόχρωμα και παπούτσια σταθερά στο πόδι ώστε να μη γλιστράνε στο πετάλι.

Αν χρησιμοποιείτε κάθισμα μεταφοράς παιδιών, αρχικά βεβαιωθείτε ότι είναι εγκεκριμένο και μετά συμβουλευτείτε το κατάστημα ποδηλάτων για να επιβεβαιώσει τη χρήση του στο δικό σας μοντέλο ποδηλάτου.

Οδηγείτε προσεκτικά χωρίς να συναγωνίζεστε και ποτέ μην κρατιέστε από άλλο όχημα.

Μη χρησιμοποιείτε ακουστικά τηλεφώνου ή μουσικής καθώς σας αποσπούν την προσοχή

Αν μεταφέρετε πράγματα να είναι στερεωμένα καλά χωρίς να εμποδίζουν την ισορροπία ή την ορατότητά σας.

Ποτέ μην οδηγείτε υπό την επήρεια αλκοόλ, ή υπό πολύ άσχημες καιρικές συνθήκες.

**ΕΛΕΓΧΟΣ** πριν τη χρήση του ποδηλάτου:

- Τα φρένα να λειτουργούν αποτελεσματικά
- το τιμόνι να γυρίζει χωρίς κάποια αντίσταση
- οι βίδες και τα παξιμάδια να είναι σφιγμένα σωστά χωρίς φθορές
- τα καλώδια να μην είναι μπερδεμένα
- οι τροχοί να είναι στερεωμένοι σωστά, να κυλούν χωρίς αντίσταση και τα ελαστικά να έχουν την απαιτούμενη πίεση αέρα
- οι ταχύτητες να είναι ρυθμισμένες
- τα πετάλ να είναι σωστά σφιγμένα
- τα φώτα να λειτουργούν

## ΜΕΓΕΘΟΣ

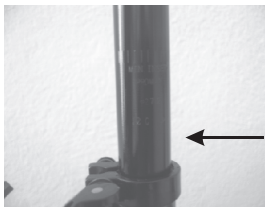
Η πρώτη και σημαντικότερη προϋπόθεση ασφάλειας είναι το σωστό μέγεθος ποδηλάτου.

-Αν σταθείτε όρθιος πάνω από τον οριζόντιο σωλήνα του πλαισίου θα διαπιστώσετε μία απόσταση από το πλαίσιο μέχρι τον καβάλο σας.

Αυτή η απόσταση πρέπει να είναι από 5 έως 10 εκατοστά.

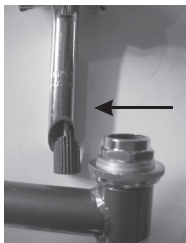
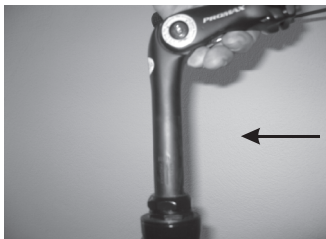


-η θέση της σέλλας πρέπει να ρυθμιστεί με τον εξής τρόπο : κάθεστε πάνω στη σέλλα και τοποθετείται το πόδι στο πετάλι με την φτέρνα φέρνοντας το βραχίονα του παράλληλο με το σωλήνα της σέλλας. Αν το πόδι σας έχει δημιουργήσει γωνία 30 μοιρών τότε το ύψος της σέλλας είναι εντάξει.



-τέλος πρέπει να ελέγξουμε την ένδειξη ανώτερου ύψους του σωλήνα της σέλλας η οποία δεν πρέπει να είναι ορατή. Εάν εξέχει χρειάζεστε μεγαλύτερο σωλήνα σέλλας ή μεγαλύτερο μέγεθος ποδηλάτου. Εάν έχετε ποδήλατο με πίσω ανάρτηση πρέπει να προσέξετε να μην εξέχει ο σωλήνας της σέλλας πολύ από κάτω ώστε να μην εμποδίζει τη λειτουργία του αμορτισέρ.

-ο λαιμός τιμονιού έχει ένδειξη που καθορίζει το ύψος του τιμονιού και είναι υποχρεωτικό να βιδώνεται σε βάθος τόσο ώστε η ένδειξη να μην είναι εμφανής. Σε περίπτωση που το ποδήλατο χρησιμοποιεί λαιμό τιμονιού ahead τότε μπορεί να ρυθμιστεί το ύψος του προσθέτοντας ειδικά δακτυλίδια. Σε κάθε περίπτωση η ρύθμιση σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα είναι η καλύτερη λύση.



## **ΤΡΟΧΟΙ**

Οι τροχοί μπορεί να δένουν στο ποδήλατο με βίδες ή μηχανισμό γρήγορης απεμπλοκής. Για να αφαιρέσετε ή να τοποθετήσετε τους τροχούς πρώτα πρέπει να αποσυνδεθούν τα φρένα



στη συνέχεια με το κατάλληλο κλειδί βιδώνετε ή ξεβιδώνετε τις βίδες.

Εάν χρησιμοποιείτε μηχανισμό γρήγορης απεμπλοκής (QR) πάλι πρώτα πρέπει να αποσυνδεθούν τα φρένα και στη συνέχεια ανοίξετε το μοχλό όπως στο σχεδιάγραμμα και ξεσφίξετε το παξιμάδι. Όταν τοποθετήσετε τον τροχό πρέπει να σφίξετε πολύ καλά το παξιμάδι ρύθμισης και μετά να κλείσετε το μοχλό του QR. Το ίδιο ισχύει και για το σωλήνα της σέλλας όταν έχει QR .



Σε περίπτωση που υπάρχουν εμπρός ή πίσω δισκόφρενα προσέξτε κατά την απεμπλοκή του τροχού μην πέσουν τα τακάκια όπως επίσης τη μεγάλη θερμοκρασία που τυχόν έχει ο δίσκος.



### ΦΡΕΝΑ

Το ποδήλατο έχει δύο φρένα χειρός. Αριστερό για τον εμπρόσθιο τροχό και δεξί για τον οπίσθιο.

Τα χέρια σας πρέπει να βρίσκονται σε θέση να φτάνουν και να τραβάνε τις μανέτες των φρένων με ευκολία

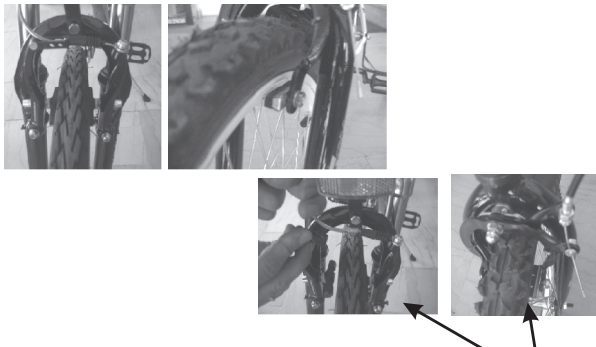
Τα φρένα πρέπει να δουλεύουν μαλακά , η δύναμή τους να αυξάνεται σταδιακά και το φρενάρισμα να μην είναι απότομο. Κατά την ενεργοποίησή τους μόνο τα τακάκια να ακουμπούν τη ζάντα. Όταν δεν ενεργοποιούνται ο τροχός κατά την κύλισή του δεν πρέπει να ακουμπά τα τακάκια. Πρέπει να γίνεται συχνός έλεγχος της φθοράς στα τακάκια και η αλλαγή τους ή η επισκευή των φρένων να γίνεται από εξειδικευμένο συνεργείο.

Ελέγξτε τακτικά τα τακάκια του φρένου και αντικαταστήστε τα αν έχουν λειανθεί τα αυλάκια που έχουν.

-Επίσης μεγάλο ρόλο παίζει το βάρος του σώματός μας που μεταφέρεται στον εμπρόσθιο τροχό ,όπως και η ύπαρξη εμπρόσθιας ανάρτησης η οποία βυθίζεται στο απότομο φρενάρισμα

-**Προσοχή** κατά την οδήγηση σε βρεγμένο οδόστρωμα καθώς θα υπάρχει απώλεια αποτελεσματικότητας στο φρενάρισμα.

Για να ελευθερώσετε τα φρένα πιέστε τους δύο βραχίονες μαζί ώστε τα τακάκια να ακουμπούν την ζάντα και τραβήξτε το καλώδιο με τη κυρτή βάση



Για να ρυθμίσετε το εσωτερικό σύρμα του φρένου **ξεβιδώστε** και τραβήξτε το ώστε τα τακάκια να έρθουν σε μία απόσταση περίπου 2mm από τη ζάντα, κατόπιν σφίξτε ξανά τη βίδα.

*Σημείωση: τα δισκόφρενα απαιτούν 40 έως 100 φρεναρίσματα για να πιάνουν ικανοποιητικό σημείο απόδοσης.*

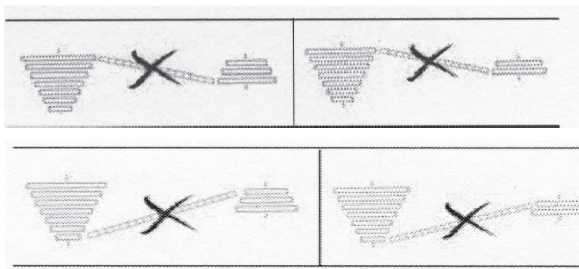
### **TACHYTHTES**

Ο αριθμός ταχυτήτων υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τα πίσω με τα μπροστά γρανάζια. Έτσι έχουμε πολλούς δυνατούς συνδυασμούς ταχυτήτων. Η μεγαλύτερη σχέση ταχύτητας είναι όταν έχουμε εμπρός το μεγαλύτερο δίσκο και πίσω το μικρότερο. Για σωστή λειτουργία πρέπει να διατηρούμε το οπίσθιο σασμάν καθαρό και περιοδικά να το λιπαίνουμε. Στο αριστερό τμήμα του τιμονιού βρίσκεται ο επιλογέας των εμπρόσθιων γραναζιών και στο δεξί των πίσω.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- 1.αλλάζουμε ταχύτητες μόνο όταν βρισκόμαστε σε εμπρόσθια κίνηση
- 2.επιβραδύνουμε την κίνηση των πετάλ και κάνουμε την αλλαγή
- 3.ποτέ δεν αλλάζουμε ταχύτητες κάνοντας τα πετάλ προς τα πίσω
- 4.αποφεύγουμε να χρησιμοποιούμε το μεγαλύτερο γρανάζι εμπρός με το μεγαλύτερο πίσω και αντίστοιχα το μικρότερο εμπρός με το μικρότερο πίσω



## **ΠΕΤΑΛΙΑ**

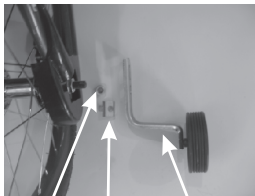
Τα πετάλια φέρουν σήμα L και R και βιδώνονται αναλόγως : για το δεξί πετάλι με το σήμα R σε κατεύθυνση του δείκτη του ρολογιού ,και για το αριστερό με το σήμα L σε κατεύθυνση αντίθετη αυτής του ρολογιού. (χρήση πολυγωνικού αρ.15 με δύναμη 25Nμ).



## **ΕΛΑΣΤΙΚΑ**

Το μέγεθος των ελαστικών καθώς και η προτεινόμενη πίεση αναγράφονται στο πλαινό του ελαστικού. Φουσκώστε τα λάστιχά σας με τρόμπα ποδηλάτου που περιέχει μετρητή και όχι από αεροσυμπιεστές όπου δεν μπορεί να ελεγχθεί η ταχύτητα εισαγωγής του αέρα. Σε περίπτωση επισκευής του αεροθαλάμου να θυμάστε πως είναι μία προσωρινή λύση και χρειάζεται αντικατάσταση άμεσα.

## ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΙ ΤΡΟΧΟΙ



Παξιμάδι Καπάκι Βραχίονας



1. τοποθετούμε το καπάκι με τον πύρο στον άξονα του ποδηλάτου 2. τοποθετούμε το βραχίονα και εν συνεχεία το παξιμάδι. Καλό είναι οι βοηθητικοί τροχοί να μη ακουμπούν το έδαφος αλλά να απέχουν από αυτό κατά 10mm.

**Ετησίως επισκεφτείτε κάποιο εξουσιοδοτημένο κατάστημα ώστε να γίνει ο σωστός τεχνικός έλεγχος από επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων:**

- |                          |                            |                          |
|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| -φθορά αλυσίδας          | -εμπρός και πίσω ντεραγιέρ | -σκελετός και αναρτήσεις |
| -ρουλεμάν μεσαίας τριβής | -τιμόνι ,λαιμό τιμονιού    | -φώτα                    |
| -ρουλεμάν πηρουιού       | -φρένα -τροχοί             |                          |

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. περιοδικά ελέγξτε τα μέρη του ποδηλάτου για φθορές (τακάκια φρένων ,λάστιχα κτλ)
2. ελέγξτε την πίεση του αέρα
3. καθαρίστε το ποδήλατο με υγρό πανί ,μη ρίχνετε νερό
4. σκουπίστε καλά μετά τον καθαρισμό
5. αποφεύγετε τη χρήση μη συμβατών χημικών υγρών
6. αν υπάρχει ανάγκη γρασάρετε την αλυσίδα
7. φυλάξτε το ποδήλατο σε προστατευμένο και ξηρό χώρο

## Μηνισία

- καθαρισμός ,λίπανση και ρύθμιση του εμπρός και πίσω ντεραγιέρ
- λίπανση και σφίξιμο στα ποτήρια πηρουιού
- λίπανση και καθαρισμό στα καλώδια φρένων και ταχυτήτων

Μετά από χρήση 4-6 ωρών και ανάλογα με την δυσκολία της διαδρομής που ακολουθήσαμε καλό είναι να πραγματοποιούμε τα ακόλουθα :

- σηκώστε τον εμπρός τροχό και στρίψτε απότομα το τιμόνι ,μετά αφήστε το τροχό από ύψος 5cm-10cm. Αν ακούτε κάποιο θόρυβο ή είναι πολύ λασκαρισμένα τα ποτήρια απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο κατάστημα

- ελέγξτε το σκελετό για τυχόν γρατζουνιές ή ρωγμές.
- κρατήστε δυνατά το πετάλ και κουνήστε απότομα πάνω-κάτω και μέσω-έξω. Αν αισθανθείτε κάτι χαλαρό απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο κατάστημα.
- στους τροχούς πιέστε τις ακτίνες ανά ζεύγος ώστε να υπάρχει η ίδια πίεση σε όλες. Περιστρέψτε τον τροχό αργά για να δείτε τυχόν φθορές στα ελαστικά. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των τροχών περιστρέφοντας τους και θα φανεί το κενό μεταξύ φρένου και στεφανιού
- χρησιμοποιήστε τα φρένα 2-3 φορές και παρακολουθήστε ότι γίνεται η σωστή κίνηση αλλιώς απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο κατάστημα.

### Service και εγγύηση

Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση σκελετού για περιπτώσεις κατασκευαστικού ελαττώματος το οποίο βεβαιώνει το κατάστημα πώλησης εντός του χρονικού ορίου ισχύος της εγγύησης.

Η εγγύηση αρχίζει την ημερομηνία αγοράς του ποδηλάτου μέχρι  
 -5 χρόνια για σκελετό από χάλυβα και  
 -3 χρόνια για σκελετό από αλουμίνιο

**Τα υπόλοιπα εξαρτήματα του ποδηλάτου** καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση με αντικατάσταση για περίπτωση κατασκευαστικού λάθους για περίοδο ενός έτους (1) και υπό την προϋπόθεση ότι πραγματοποιείται service στο κατάστημα αγοράς ή ειδικευμένο κατάστημα ποδηλάτων μία φορά το χρόνο και γίνεται η προβλεπόμενη συντήρηση σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

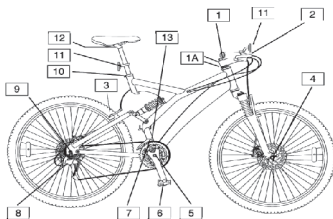
### Η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις

- αμελής συντήρηση
- κακή χρήση
- φθορά από ατύχημα
- χρήση μη συμβατών εξαρτημάτων
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- οποιαδήποτε μετατροπή στο ποδήλατο
- χρήση για αγώνες ταχύτητας ,επίδειξης ,αλμάτων
- έκθεση - διατήρηση του ποδηλάτου σε διαβρωτικό περιβάλλον (υγρασία, θάλασσα, ατμόσφαιρα με αλάτι).

**Η εγγύηση ισχύει για τον αρχικό αγοραστή ο οποίος πρέπει να συμπληρώσει την αντίστοιχη κάρτα και να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.**  
*Ο καταναλωτής έχει τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν και χωρίς να παραβλέπονται τα δικαιώματα που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων.*

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΩΝ ΤΙΜΩΝ ΡΟΠΗΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΡΟΠΗ
1 ΒΙΔΑ ΛΑΙΜΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ	20 Nm
1A ΒΙΔΑ AHEAD	10 Nm
2 ΒΙΔΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ	10 Nm
3 ΒΙΔΑ V-BRAKE	5 Nm
4 ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΣ ΑΞΟΝΑΣ ΤΡΟΧΟΥ	30 Nm
5 ΒΙΔΑ ΔΙΣΚΟΒΡΑΧΙΟΝΑ	38 Nm
6 ΠΕΤΑΛ	40 Nm
7 ΒΙΔΑ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΥ ΣΑΣΜΑΝ	4 Nm
8 ΒΙΔΑ ΟΠΙΣΘΙΟΥ ΣΑΣΜΑΝ	4 Nm
9 ΟΠΙΣΘΙΟΣ ΑΞΟΝΑΣ ΤΡΟΧΟΥ	30 Nm
10 ΒΙΔΑ ΣΕΛΛΑΣ ΕΞΑΓΩΝΗ / ALLEN	20 Nm / 15 Nm
11 ΒΑΣΕΙΣ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΤΙΚΩΝ	3 Nm
12 ΣΕΛΛΑ ΕΞΑΓΩΝΟ ALLEN	20 Nm / 10 Nm
13 ΒΑΣΗ ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΥ ΣΑΣΜΑΝ	5.5 Nm



## ΕΤΗΣΙΟ SERVICE

ΜΟΝΤΕΛΟ.....

ΗΜΕΡ.ΑΓΟΡΑΣ.....

ΧΡΩΜΑ.....

ΜΕΓΕΘΟΣ.....

Σκελετός.....

Πηρούνι.....

Φρένα.....

Ταχύτητες (λεβιέδες, καλώδια, ντεραγιέρ) .....

Αλυσίδα (δισκοβραχίονας, ελεύθερο, μεσαία τριβή).....

Πετάλ.....

Τιμόνι (λαιμός, χειρολαβές, ποτήρια πηρουνιού).....

Τροχοί (ζυγοστάθμιση, κέντρα ,ακτίνες).....

Ελαστικά και πίεση αέρα.....

Φωτιστικά μέρη.....

*Ημερ.service* .....

**Σφραγίδα υπογραφή DEALER**

*Παρατηρήσεις*

## ΕΤΗΣΙΟ SERVICE

**ΜΟΝΤΕΛΟ**.....

**ΗΜΕΡ.ΑΓΟΡΑΣ**.....

**ΧΡΩΜΑ**.....

**ΜΕΓΕΘΟΣ**.....

Σκελετός.....

Πηρούνι.....

Φρένα.....

Ταχύτητες (λεβιέδες, καλώδια, ντεραγιέρ) .....

Αλυσίδα (δισκοβραχίονας, ελεύθερο, μεσαία τριβή).....

Πετάλ.....

Τιμόνι (λαιμός, χειρολαβές, ποτήρια πηρουιού).....

Τροχοί (ζυγοστάθμιση, κέντρα , ακτίνες).....

Ελαστικά και πίεση αέρα.....

Φωτιστικά μέρη.....

*Ημερ.service* .....

**Σφραγίδα υπογραφή DEALER**

*Παρατηρήσεις*

## ΕΤΗΣΙΟ SERVICE

**ΜΟΝΤΕΛΟ**.....

**ΗΜΕΡ.ΑΓΟΡΑΣ**.....

**ΧΡΩΜΑ**.....

**ΜΕΓΕΘΟΣ**.....

Σκελετός.....

Πηρούνι.....

Φρένα.....

Ταχύτητες (λεβιέδες, καλώδια, ντεραγιέρ) .....

Αλυσίδα (δισκοβραχίονας, ελεύθερο, μεσαία τριβή).....

Πετάλ.....

Τιμόνι (λαιμός, χειρολαβές, ποτήρια πηρουιού).....

Τροχοί (ζυγοστάθμιση, κέντρα , ακτίνες).....

Ελαστικά και πίεση αέρα.....

Φωτιστικά μέρη.....

*Ημερ.service* .....

**Σφραγίδα υπογραφή DEALER**

*Παρατηρήσεις*

## ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ

Όνομα _____
Διεύθυνση _____
Τηλέφωνο _____ Fax _____
Email _____

### ΠΕΛΑΤΗΣ

Όνομα _____
Διεύθυνση _____
Τηλέφωνο _____ Fax _____
Email _____

Μοντέλο _____ Ημ/νία αγοράς _____
Χρώμα _____ Μέγεθος _____
Σειριακός αριθμός _____

### Δήλωση αγοραστή

- έλεγα το παραπάνω ποδήλατο
- μαζί μου παραδόθηκε το εγχειρίδιο χρήσης
- ενημερώθηκα πως αυτή η εγγύηση καλύπτει μόνον κατασκευαστικά ελαττώματα και όχι ζημιά λόγω φθοράς από χρήση ή από ατύχημα και χορηγείται αποκλειστικά υπό τους όρους που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο
- και συμφωνώ με τους όρους της εγγύησης

**Ημερομηνία**

**Σφραγίδα-Υπογραφή DEALER**

**Υπογραφή Πελάτη**



# **bike manual**

Please read the manual thoroughly before using the bike.

If the bike will be used by a child, please explain the information listed.

For any intervention on your part, you have the full responsibility.

Must be kept safe driving rules and the rules of maintenance and proper operation of the bicycle in order to minimize any chance of injury.

This manual shows only the basics of safe use and maintenance, since it is impossible to predict all possible situations during use of the bicycle and thus the owner takes full responsibility.

### **Allowable weights**

-Children's bicycles with a maximum saddle height of more than 435mm and less than 635mm bike and rider weight 30kg

- City-trekking bicycles with a maximum saddle height of 635mm or more for use on public roads and bike and rider weight 100kg

-Mountain bikes with a maximum saddle height of 635mm or more for use on rough terrain and bike and rider weight 100kg

Road-style bikes with a maximum saddle height of 635mm or more for amateur use high speed on public roads and bike and rider weight 100kg

### **Warnings for safety of children's bicycles**

**CAUTION** children's bicycles to be used only in safe parks and gardens in the custody of an adult who has the responsibility. When the adult understand and decide that the child is ready to use the bike on the roads then must be fitted with mandatory lights front and rear, bell and helmet and again with full responsibility and control.

1. the child to use the bike only under the supervision of an adult
2. Always wear a helmet
3. Always hold the steering wheel with both hands
4. Explain to your child how to use the brakes. It is necessary to use both simultaneously for best performance.
5. Advise your child always wears appropriate shoes when using bike.
6. Any adjustments should be made only by an adult
7. the bike is intended for use by one (1) child
8. maintenance and repair should only be running from store service
9. check regularly friction points (brake pads, tires) and replace if necessary
10. do not let the child ride the bike in upright position.
11. training wheels should refrain from the ground up to 10mm
12. Use safe places for cycling as parks, squares etc.
13. Prevent from taking part in informal races.

### **GENERAL SAFETY RULES**

Observed in the national driving rules.

Make sure you are using the right size of bicycle

Use front and rear lights always during night use.

Always wear a helmet

Wear light colored clothes and shoes firmly to the foot without slipping on the pedal. If you are using a baby seat, firstly make sure to use an approved one and then be sure that you can fit it on your bicycle. Drive carefully without competing with others and never detained by another vehicle. Do not use headphones or music phones as can be easily distracted. If you transfer goods make sure to be secured without impeding or balance your visibility. Never ride under the influence of alcohol or under very poor weather conditions.

## **CONTROL before cycling**

- try the brakes to work effectively
- check the wheel that can turn around without any resistance
- all bolts and nuts to be tightened properly
- Cables are not tangled
- The wheels are mounted properly and tires have the required air pressure
- gears to be adjusted
- The pedals are properly tightened
- Lights are operating

## **SIZE**

The first and most important safety requirement is the right size of the bicycle.

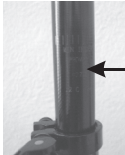
-If you stand upright on the top tube of the frame you will find a distance from the frame up to your crotch. This distance should be from 5 to 10 centimeters.



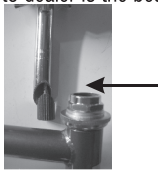
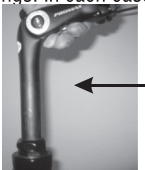
-Position of the saddle must be configured in the following manner: sit on the saddle and placed in the foot pedal with the heel of bringing the arm parallel to the tube of the saddle. If your foot has created a 30 degree angle then the height of the saddle is fine.

-finally you should check the min-max indication on seat pillar which must not be visible. If it is visible you need larger seat pillar or larger bike.

If you have a bike with rear suspension must be careful the seat pillar not to extend from the bottom in order to achieve good operation of the shock absorber



-The handlebar stem also has a min-max indication that determines the height of the stem and is required to be screwed in depth so that the indication may not be obvious. If the bike uses ahead stem the height can be adjusting by adding special rings. In each case the setting to dealer is the best solution.



## WHEELS

The wheels can be put on the bike with screws or quick-release mechanism. To remove or insert the wheels first you must disconnect the brakes



then with an appropriate key screw or unscrew the screws



If you are using quick-release mechanism (QR) again first you have to disconnect the brakes and then open the lever as in diagram and loosen the nut. When you place the wheel you must tight very well the nut and then close the QR lever



If there are front or rear disc brakes be careful when you remove the wheel in order not to fall off the pads as well the high temperature that may have the disc

The same applies for the tube of the saddle when you are using QR



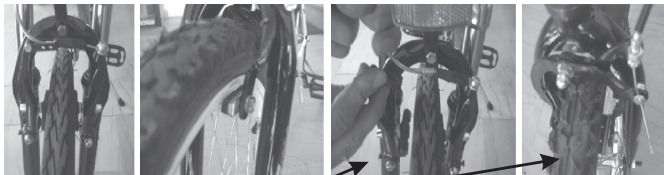
## **BRAKES**

The bicycle has two hand brakes. The left lever for the front wheel and the right lever for the rear wheel. Your hands must be able to reach and pull the brake levers easily. The brakes should work softly, and gradually increased the braking power. Make sure that only the pads touching the rim when you activate the levers and nothing is touching the rim when you don't activate them. Please check frequently the pads and is recommended to change or repair the brakes to qualified workshop.

-always remember that your body weight effects the braking performance as is transferring onthe front wheel when you are using the brake levers.

-Be careful when driving on wet conditions as there will be loss in braking efficiency.

To release the brake arms press both arms together so the pads to touch the rim and pull the cable.



To adjust the inner brake wire **unscrew** and pull the pads that come in a distance of about 2mm from the rim, then tighten the screw.

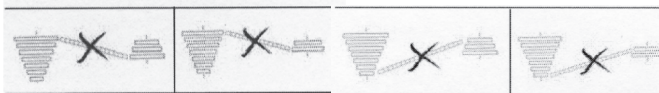
Note: The disc brakes require 40 to 100 braking to catch satisfactory performance point.

## **GEARS**

The number of the gears is calculated by multiplying the rear sprocket with the front chainwheel sprockets. So we have many possible combinations of gear. The largest gear ratio is when you are using the biggest front and the rear small sprocket. For correct operation you have to keep the rear derailleur clean and lubricated the left side shifter on the handlebar is for the front derailleur and the right for the rear.

## **CAUTION**

1. we are only using the gear shifters when pedaling 2. we slow down a bit in order to choose the desired combination 3. we are never using the shifters when pedaling back-words 4. we don't use the larger front sprocket in combination with the larger back respectively the smaller front with the smaller back.



## **PEDALS**

pedals have a sign L and R: for the right pedal you must use the sign R in the direction of clockwise, and for the left pedal the sign L in a direction opposite that of the clock. (Use # 15 with polygonal power 25Nm).

## **TIRES**

tire size and the recommended pressure displayed on the side of the tire. Inflate your tires with a bicycle pump rather than compressors where you can't control the speed of the air. In case of repair of the tube please remember that is a temporary solution and needs replacing immediately



## **training WHEELS**



1. place the cap with the pin rear axle
2. place the arm and then the nut.

is good that the training wheels refrain from the ground 5-10mm

## **MAINTENANCE**

1. periodically check the parts of the bike for damage (brake pads, tires etc)
2. check the air pressure
3. clean the bike with a damp cloth
4. keep dry after cleaning
5. Avoid using incompatible chemical liquids
6. if necessary grease the chain
7. keep the bike in a sheltered, dry place

### **Annually**

visit a dealer to make the right technical inspection by a professional bicycle mechanic:

- chain
- B.b parts
- Fork bearings
- Front and rear derailleur
- handlebar ,handlebar stem
- Brakes ,levers
- Wheels
- Frame and mounts
- Lights

### **Monthly**

- Cleaning, lubrication and adjustment of front and rear derailleur
- Lubrication and tightness in head parts
- Greasing and cleaning the cables

After using 4-6 hours depending on the difficulty of the route followed is advisable to perform the following:

- Lift the front wheel and turn the wheel sharply, then release the wheel from a height of 5cm-10cm. If you hear a noise or feel the head parts too loose please contact an authorized bike shop
- Check the frame for any scratches or cracks.
- Hold the pedal and swing sharply up and down and through-out. If you feel something loose contact an authorized shop.
- hold and squeeze the spokes per pair and check if there is the same pressure for all.
- Rotate the wheel slowly to see wear on the tires.
- Check the alignment of the wheels by turning them so you can see that the brake pad doesn't touch the rim.
- Apply the brakes 2-3 times and watch that is the right move otherwise contact an authorized bike shop.



## **Service and warranty**

The warranty covers frame replacement for construction defect cases confirmed from your dealer within the time limit warranty.

The warranty begins on the date of purchase of the bike up

-5 Years for steel frame

-3 Years for aluminum frame

The rest parts of the bike are covered by this warranty for manufacturing error event for a period of one year (1) and under the condition that it meets service dealer or authorized bike shop once a year and the planned maintenance in accordance with the instructions printed on this manual.

The warranty also does not apply to:

-Negligent maintenance

-Misuse

-Damage from accident

-Use non-compliant parts

-Use of non-genuine parts

-Any transformation of the bike

-Use for racing, demonstration jumps

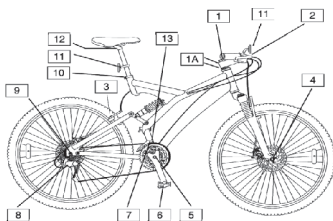
-Keep the bike in a corrosive environment (humidity, near sea, atmosphere with salt).

The warranty applies to the original purchaser which should complement the corresponding card and be accompanied by proof of purchase.

*The consumer has rights arising from this warranty in accordance with the terms contained in this, without ignores rights existing under the applicable national legislation.*

## TABLE OF RECOMMENDED TORQUE VALUES

DESCRIPTION	TORQUE
1 STEM EXPANDER BOLT	20 Nm
1A A-HEAD STEERER CLAMP BOLTS	10 Nm
2 STEM BINDER BOLT	10 Nm
3 BRAKE FIXING BOLT	5 Nm
4 FRONT AXLE NUT	30 Nm
5 CHAIN WHEEL SECURING BOLT	38 Nm
6 PEDAL	40 Nm
7 F/DERAILLEUR CABLE FIXING BOLT	4 Nm
8 R/DERAILLEUR CABLE FIXING BOLT	4 Nm
9 REAR AXLE NUT	30 Nm
10 SEAT PIN HEXAGONAL/ALLEN	20 Nm / 15 Nm
11 REFLECTOR MOUNTING NUT	3 Nm
12 SADDLE CLAMP BOLT HEXAGONAL/ALLEN	20 Nm / 10 Nm
13 F/DERAILLEUR CLAMP BOLT	5.5 Nm



## ANNUAL SERVICE

**MODEL** .....

**PURCHASE DATE** .....

**COLOR** .....

**SIZE** .....

Frame.....

Fork.....

Brakes.....

Gears (shifters ,inner-outer casing ,derailleur).....

Chain (crankset, freewheel, bottom bracket).....

Pedal.....

Handlebar (stem, grips, head parts).....

Wheels (balancing, hubs, spokes).....

Tires and air pressure.....

Lighting parts.....

*Service date*.....

**Stamp-sign DEALER**

*Comments*

## ANNUAL SERVICE

**MODEL** .....

**PURCHASE DATE** .....

**COLOR** .....

**SIZE** .....

Frame.....

Fork.....

Brakes.....

Gears (shifters ,inner-outer casing ,derailleur).....

Chain (crankset, freewheel, bottom bracket).....

Pedal.....

Handlebar (stem, grips, head parts).....

Wheels (balancing, hubs, spokes).....

Tires and air pressure.....

Lighting parts.....

*Service date*.....

**Stamp-sign DEALER**

*Comments*

## ANNUAL SERVICE

**MODEL** .....

**PURCHASE DATE** .....

**COLOR** .....

**SIZE** .....

Frame.....

Fork.....

Brakes.....

Gears (shifters ,inner-outer casing ,derailleur).....

Chain (crankset, freewheel, bottom bracket).....

Pedal.....

Handlebar (stem, grips, head parts).....

Wheels (balancing, hubs, spokes).....

Tires and air pressure.....

Lighting parts.....

*Service date*.....

**Stamp-sign DEALER**

*Comments*

## WARRANTY CARD

### SALE POINT

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

### CUSTOMER

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Model \_\_\_\_\_ Date of purchase \_\_\_\_\_

Color \_\_\_\_\_ Size \_\_\_\_\_

Serial number \_\_\_\_\_

### **Statement buyer**

-I checked the above bike

-I received the bicycle manual

-Informed that this warranty covers only manufacturing defects and not damages due to wears from use or accidents and is given under the conditions specified in this manual

-and agree to the terms of the warranty.

**Date**

**Stamp sign DEALER**

**Sign client**

# **bike manual**

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza bicicleta.

Dacă bicicleta este utilizată de copii, vă rugăm să le explicați informațiile de mai jos.

Pentru orice tip de intervenții din partea dumneavoastră sunteți complet responsabil.

Respectați regulile de circulație și indicațiile de întreținere și operare a bicicletei pentru a minimiza orice pericol de accidentare.

În acest manual sunt indicate doar regulile de bază de operare și întreținere a produsului, din moment ce este imposibil să se prevadă toate situațiile în timpul utilizării acestui produs, utilizatorul este complet responsabil.

### **Indicații cu privire la greutatea suportată:**

-Bicicletele pentru copii: înălțime șa > 435mm și <635mm greutatea utilizatorului 30kg.

-Biciclete city trekking cu șa de înălțime maximă de 635 mm sau mai mult pentru utilizare pe drumuri publice, greutatea utilizatorului 100kg.

-Biciclete mountain cu șa de înălțime maximă de 635 mm sau mai mult pentru utilizare pe teren accidentat, greutatea utilizatorului 100kg.

-Biciclete road style cu șa de înălțime maximă de 635 mm sau mai mult pentru utilizare pe drumurile publice de amatori de mare viteză, greutatea utilizatorului 100kg.



## **Avertismente de siguranță pentru bicicletele pentru copii**

**ATENȚIE:** Bicicletele pentru copii trebuie utilizate doar în spații sigure precum parc sau grădină sub supravegherea unei persoane adulte ce este responsabilă de siguranța copilului. Când adultul decide și înțelege că, copilul este pregătit să conducă bicicleta pe drumurile publice atunci adultul trebuie să instaleze pe bicicletă luminile obligatorii din față și spate, claxon și cască de protecție și iarăși cu responsabilitate și control complet.

1. Copilul trebuie să utilizeze bicicleta doar sub supravegherea unei persoane adulte.
2. Trebuie să poarte în permanență cască de protecție.
3. Să țină ghidonul cu ambele mâini.
4. Explicați copilului cum să utilizeze frâna. Este necesar să le utilizeze pe ambele simultan pentru performanțe mai bune.
5. Trebuie să poarte încălțăminte adecvată.
6. Orice tip de ajustări trebuie făcute doar de adult.
7. Bicicleta este destinată pentru a fi condusă de un (1) copil.
8. Întreținerea și repararea bicicletei trebuie făcută doar de service.
9. Verificați regulat condiția pieselor (frâna, anvelopa, etc.) și schimbați dacă este necesar.
10. Nu permiteți copilului să conducă bicicleta în poziție verticală (urcat în picioare pe bicicletă).
11. Roțile ajutoare trebuie fie la distanță de 10mm de la sol.
12. A se utiliza în spații sigure precum parcuri, spații special amenajate, etc.
13. Nu permiteți participarea la curse.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ GENERALE**

Respectați regulile de circulație naționale.

Asigurați-vă că folosiți o bicicletă de mărime potrivită.

Folosiți luminile din față și spate în permanență pe timpul nopții.

Purtați cască de protecție întotdeauna.

Purtați haine de culori deschise și încălțăminte fermă pentru ca să nu vă alunece piciorul de pe pedală.

Dacă doriți să folosiți un scaun pentru bebeluș, asigurați-vă că utilizați unul aprobat și că puteți să îl montați pe bicicletă.

Conduceți cu atenție fără a vă întrece cu alte persoane și nu vă țineți de alte vehicule.

Nu folosiți căști (telefon sau muzică) deoarece atenția poate fi distrasă cu ușurință.

Dacă transportați bunuri pe bicicletă asigurați-vă că sunt bine fixate fără a vă împiedica echilibrul sau vizibilitatea.

Nu conduceți sub influența alcoolului sau în condiții meteo nefavorabile.

### **Control înainte de utilizare**

-Încercați frâna dacă operează corespunzător

-Verificați ghidonul dacă poate fi întors în orice direcție cu ușurință.

-Verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt bine fixate.

-Verificați dacă cablurile nu sunt încâlcite.

-Verificați dacă roțile sunt corect montate, și presiunea aerului este suficientă.

-Verificați dacă roata dințată este ajustată.

-Verificați dacă pedalele sunt bine fixate

-Verificați dacă luminile operează.

## MĂRIMEA

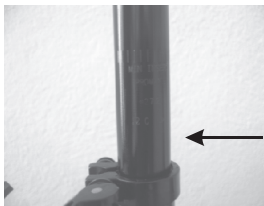
Prima și cea mai importantă cerință de siguranță este mărimea corespunzătoare a bicicletei.

-Dacă urcați pe bicicletă (pe țeava de sus) veți depista un spațiu între țeavă și coapse. Acest spațiu trebuie să fie de la 5 la 10 centimetri.

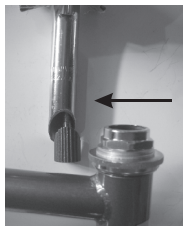
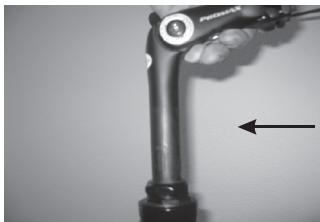


Poziția șei trebuie să fie setată în următorul fel: așezați-vă pe șa și puneți piciorul pe pedală cu călcâiul piciorului paralel la tubul șei. Dacă piciorul formează un unghi de 30 de grade atunci înălțimea șei este corectă.

-În final trebuie să verificați marcajul min – max de pe bară ca să nu fie vizibil. Dacă este vizibil atunci aveți nevoie de o șa mai mare sau o bicicletă mai mare. Dacă aveți o bicicletă cu suspensie în spate trebuie să fiți atenți ca șaua să nu se extindă de jos pentru a obține o bună operare a amortizorului.



-Tija ghidonului are marcată un indicator min-max ce determină înălțimea tije și este necesar să fie înșurubat adânc astfel ca indicatorul să nu fie vizibil. Dacă bicicleta folosește tijă frontală înălțimea poate fi ajustată adăugând inele speciale. În orice caz această setare trebuie făcută de un atelier (reprezentant) autorizat.



## **ROȚILE**

Roțile pot fi montate pe bicicletă cu ajutorul șuruburilor sau a mecanismului cu eliberare rapidă. Pentru a pune sau scoate roțile trebuie să deconectați frânele. Apoi cu o cheie potrivită (No.13) înșurubați sau deșurubați șuruburile.



Dacă folosiți mecanism cu eliberare rapidă, trebuie să deconectați frânele în primul rând și apoi să deschideți pârghia conform indicațiilor din imagine și să desfaceți piulița. Când montați roata trebuie să strângeți foarte bine piulița și apoi să închideți pârghia. Dacă există discuri în față sau spate fiți atenți în timp ce scoateți roata ca acestea să nu cadă de pe suport precum și la temperatura mare pe care o poate avea discul. Valabil și pentru tubul șeii în timp ce folosiți sistemul cu mecanism de eliberare rapidă.



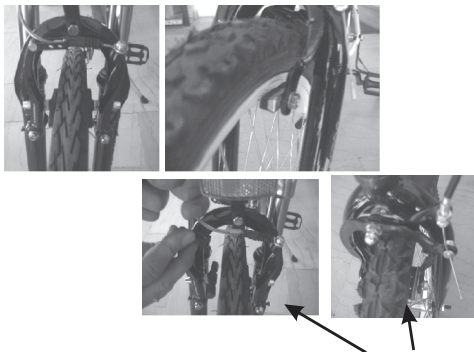
## FRÂNELE

Bicicleta are două frâne de mână. Maneta din stânga pentru frâna din față și maneta din dreapta pentru frâna din spate. Trebuie să ajungeti și să apăsați cu ușurință manetele frânei. Frânele trebuie să funcționeze delicat și treptat să își mărească puterea de frânare. Asigurați-vă că doar plăcuțele ating jantele în timp ce apăsați maneta, și nimic nu atinge marginea dacă nu activați frâna. Vă rugăm să verificați frecvent plăcuțele și vă recomandăm să schimbați sau să reparați frânele la un atelier calificat.

-Nu uitați că greutatea corporală afectează performanțele de frânare deoarece este transferată pe roata din față în timp ce folosiți maneta de frânare.

-Fiți atenți în timp ce conduceți pe carosabil umed deoarece eficiența frânelor este redusă.

Pentru a elibera brațele de frânare, apăsați ambele manete în același timp pentru ca plăcuțele să atingă janta și trageți cablul.



Pentru a ajusta cablul frânelor **deșurubați** și scoateți plăcuțele la o distanță de 2 mm de la jantă, apoi strângeți șurubul.

**Mențiune:** Discul frânelor necesită 40 – 100 de frânări pentru a atinge un punct de performanță satisfăcător.

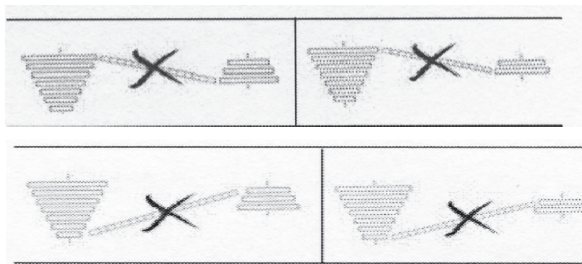
## VITEZA

Numărul de viteze se calculează prin multiplicarea pinionului din spate cu pinioanele angrenajului. Deci avem mai multe combinații posibile. Cea mai mare viteză este obținută atunci când folosiți pinionul cel mai mare din față și pinionul mic din spate. Pentru o funcționare corectă trebuie să păstrați schimbătorul de viteze din spate curat și lubrifiat.

Schimbătorul din partea stângă a ghidonului este pentru schimbătorul de viteze din față și cel din partea dreaptă pentru cel din spate.

## ATENȚIE

- 1.Schimbați viteza doar atunci când vă deplasați în față.
2. Încetiniți ușor pentru a face schimbarea dorită.
- 3.Nu schimbați viteza în timp ce pedalați în spate.
- 4.Nu folosiți pinionul mare din față în combinație cu cel din spate de jos și invers.



## PEDALELE

Pedalele sunt marcate cu L (stânga) și R (dreapta), pentru pedala din dreapta trebuie să folosiți marcajul R în direcția acelor de ceas și pentru pedala stângă marcajul L contra acelor de ceas. (folosiți poligonal #15 cu putere 25Nm).



## ANVELOPĂ

Mărimea anvelopei și presiunea recomandată este indicată pe anvelopă. Umflați anvelopa cu o pompă pentru biciclete unde puteți controla presiunea aerului nu cu un compresor de aer. Dacă camera a fost reparată ca o soluție temporară vă rugăm să o schimbați cât mai curând posibil.

## ROȚILE ajutătoare



Piuliță    Capac    Roată ajutătoare



1. Puneți capacul cu pe axul bicicletei.
2. Puneți roata ajutătoare și apoi piulița. Este recomandat ca roțile ajutătoare să fie la distanță de 5-10 mm de la sol.

## ÎNTREȚINERE

1. Verificați periodic piesele bicicletei dacă nu sunt deteriorate (frâna, anvelopele, etc.)
2. Verificați presiunea aerului.
3. Curățați bicicleta cu o cârpă umedă.
4. Lăsați să se usuce după curățare.
5. Nu folosiți lichide chimice incompatibile.
6. Dacă este necesar ungeți lanțul.
7. Păstrați bicicleta la adăpost, într-un spațiu uscat.

### Anual

Vizitați un reprezentant pentru a face verificarea corectă de un specialist.

-Lanț

-Piese componente

-Furca

-Schimbătorii de viteză din față și spate

-Ghidonul și bara

-Frânele, manetele

-Roțile

-Cadru și suport

-Lumini

### Lunar

-Curățați, lubrifiați și ajustați schimbătoarele de viteză.

-Lubrifiați și strângeți piesele frontale.

-Ungerea și curățarea cablurilor.

După utilizarea bicicletei timp de 4-6 ore în funcție de dificultatea traseului parcurs este recomandat să efectuați următoarele:



- Ridicați roata din față și întoarceți roata, apoi eliberați roata de la o înălțime de 5-10cm. Dacă auziți un sunet sau simțiți piesele din față prea lejere contactați un atelier autorizat.
- Verificați cadrul dacă nu sunt zgârieturi sau crăpături.
- Țineți pedala și rotiți cu putere în sus / jos și în interior / exterior. Dacă descoperiți că ceva este deconectat contactați un atelier autorizat.
- Apucați și strângeți spițele două câte două și verificați dacă există presiune uniformă între ele.
- Rotiți anvelopa ușor pentru a verifica dacă nu există fisuri.
- Verificați dacă roțile sunt aliniate, întoarceți-le până când vedeți că frâna nu atinge janta.
- Activați frânele de 2-3 ori și observați dacă funcționează corect, dacă nu funcționează corect contactați un atelier autorizat.

## **SERVICE ȘI GARANȚIE**

Garanția acoperă schimbarea carcasei cu defecte de construcție confirmate de comerciant în limita termenului de garanție.

Garanția se aplică din momentul cumpărării produsului pe timp de:

- 5 ani pentru cadru de oțel
- 3 ani pentru cadru de aluminiu

Restul pieselor bicicletei sunt acoperite de această garanție timp de un (1) an pentru erorile de producție și în condițiile în care este verificată anual de un atelier autorizat sau reprezentat conform indicațiilor din acest manual.

**Garanția este valabilă pentru cumpărătorul inițial, care trebuie să completeze formularul însoțit de dovada de cumpărare.**

Garanția nu este valabilă pentru:

- Întreținere neglijentă
- Utilizare incorectă
- Deteriorare cauzată de accident
- Utilizarea pieselor ne conforme
- Utilizarea pieselor care nu sunt originale
- Orice modificare a bicicletei
- Utilizare pentru curse, salturi demonstrative.

## SERVICE ANUAL (ÎNȚREȚINERE)

MODEL \_\_\_\_\_

DATA DE CUMPĂRARE \_\_\_\_\_

CULOARE \_\_\_\_\_

MĂRIME \_\_\_\_\_

Cadru \_\_\_\_\_

Furcă \_\_\_\_\_

Frâne \_\_\_\_\_

Viteze (comutatoare, husă exterioară-interioară, schimbătoare) \_\_\_\_\_

Lanț (angrenaj, roată zimțată, butuc pedalier) \_\_\_\_\_

Pedale \_\_\_\_\_

Ghidon (stem, mânere, piese frontale) \_\_\_\_\_

Roți (echilibru, butuc, spițe) \_\_\_\_\_

Anvelope și presiunea aerului \_\_\_\_\_

Piese de iluminare \_\_\_\_\_

Data Service .....

Stampilă – semnătură REPREZENTANT

Comentarii

## SERVICE ANUAL (ÎNȚEȚINERE)

MODEL \_\_\_\_\_

DATA DE CUMPĂRARE \_\_\_\_\_

CULOARE \_\_\_\_\_

MĂRIME \_\_\_\_\_

Cadru \_\_\_\_\_

Furcă \_\_\_\_\_

Frâne \_\_\_\_\_

Viteze (comutatoare, husă exterioară-interioară, schimbătoare) \_\_\_\_\_

Lanț (angrenaj, roată zimțată, butuc pedalier) \_\_\_\_\_

Pedale \_\_\_\_\_

Ghidon (stem, mânere, piese frontale) \_\_\_\_\_

Roți (echilibru, butuc, spițe) \_\_\_\_\_

Anvelope și presiunea aerului \_\_\_\_\_

Piese de iluminare \_\_\_\_\_

Data Service .....

Stampilă – semnătură REPREZENTANT

Comentarii

FORMULAR GARANȚIE	
PUNCT DE VÂNZARE	CUMPĂRĂTOR
Nume _____	Nume _____
Adresă _____	Adresă _____
Tel _____	Tel _____
Fax _____	Fax _____
Email _____	Email _____
Model _____	Data de cumpărare _____
Culoare _____	Mărime _____
Număr serie _____	

### Declarația cumpărătorului

- Am verificat bicicleta de mai sus
- Am primit manualul de utilizare a bicicletei
- Am fost informat și sunt de acord cu condițiile garanției.

Data

Stampilă semnătură Reprezentant

Semnătură cumpărător

# **bike manual**

# ВЕЛОСИПЕД – УПЪТВАНЕ

Прочетете внимателно упътването преди употреба. Ако велосипедът се използва от дете, обяснете му внимателно описаните инструкции. Вие носите отговорност за всички щети, произтичащи от неправилна експлоатация и техническа намеса от ваша страна. Спазвайте предупрежденията за правилно движение по пътищата, както и инструкциите за поддръжка и правилна експлоатация, за да намалите всякакъв риск от нараняване. Това упътване съдържа само основните правила на безопасна употреба и поддръжка, понеже е невъзможно да се предвидят всички възможни ситуации по време на употреба. Поради тази причина собственикът носи пълна отговорност.

## **Допустимо тегло**

- Детски велосипеди с максимална височина на седалката над 435мм и под 635мм тегло на велосипеда и потребителя 30кг
- Велосипеди city-trekking с максимална височина на седалката 635мм или предимно за употреба на обществени пътища и тегло на велосипеда и потребителя 100кг
- Велосипеди mountain с максимална височина на седалката 635мм или предимно на употреба върху груби терени и тегло на велосипеда и потребителя 100кг
- Велосипеди тип road с максимална височина на седалката 635мм или предимно за високоскоростно аматьорско ползване по обществени пътища и тегло на велосипеда и потребителя 100кг

## **Предупреждения за безопасна употреба на детските велосипеди** **ВНИМАНИЕ!**

Детските велосипеди трябва да се използват единствено в безопасни паркове или градини под наблюдението и отговорността на възрастен. Когато лицето отговорно за детето прецени, че детето е готово да използва велосипеда по пътищата, тогава карането на велосипеда трябва да се извършва със задължителните предни и задни светлини, звънец, каска и отново под пълния контрол и отговорност на възрастен.

1. Детето трябва да използва велосипеда единствено под наблюдението на възрастен.
2. Винаги трябва да носи каска.
3. Да държи кормилото винаги с две ръце.
4. Обяснете на детето как да използва спирачките. Необходимо е да използва плавно и едновременно и двете спирачки за максимална ефикасност.
5. Детето трябва да носи винаги подходящи обувки, докато кара велосипеда.
6. Регулирането на велосипеда трябва да се извършва само от възрастен.
7. Велосипедът трябва да се използва едновременно само от едно дете.
8. Поддръжката и ремонтът трябва да се извършват само в сервизен център.
9. Проверявайте редовно търкащите се части (спирачки, гуми) и ги заменете при необходимост.
10. Не позволявайте на детето да кара велосипеда изправено.
11. Разстоянието между помощните колела и земята трябва да бъде до 10мм.
12. Да се използва на безопасни места, като паркове, площи и др.
13. Не позволявайте на детето да участва в неофициални велосипедни състезания.

## **ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Спазвайте правилата за движение по пътищата.

Уверете се, че използвате велосипед с правилния размер.

Винаги използвайте предни и задни светлини през нощта.

Винаги носете каска.

Винаги носете светли дрехи и стегнати обувки, които не се плъзгат на педала.

Ако използвате столче за деца, първо се уверете, че употребата му е одобрена и след това се консултирайте с магазин за велосипеди, за да се уверите, че столчето е подходящо за вашия модел.

Карайте внимателно, без да се състезавате и никога не се дръжте за друго превозно средство.

Не използвайте слушалки, тъй като може да ви разсеят.

Ако пренасяте товар, трябва да бъде добре закрепен и без да възпрепятства видимостта и равновесието ви.

Никога не карайте под влиянието на алкохол или при неблагоприятни метеорологични условия.

Преди употреба проверете дали:

- Спирачките функционират ефикасно
- Кормилото се движи безпроблемно
- Винтовете и гайките са добре затегнати, без износване
- Кабелите са разплетени
- Колелата са правилно поставени и се въртят лесно, а гумите напompани подходящо.
- Скоростите са регулирани.
- Педалите са правилно затегнати.
- Светлините функционират нормално.

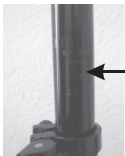
### **РАЗМЕР**

Правилният размер на велосипеда е най-важното условие за безопасна употреба.

-Когато се изправите над хоризонталната тръба на рамката, разстоянието между рамката и чатала ви трябва да бъде от 5 до 10см.

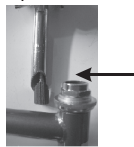
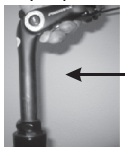
- Седалката трябва да се позиционира по следния начин: седнете на седалката и поставете петата върху педала, привеждайки рамото паралелно към тръбата на седалката. Ако кракът ви образува 30 градусов ъгъл, тогава височина на седалката е подходяща.

Последно проверете min-max индикацията за височината на тръбата на седалката, която не трябва да се вижда. Ако се вижда, имате нужда от по-голяма тръба на седалката или по-голям велосипед. Ако имате велосипед със задно окачване, внимавайте тръбата на седалката да не се подава твърде много отдолу, за да не възпрепятства функционирането на амортизатора.





-Тръбата на кормилото е също така с min-max индикация, която определя височината на кормилото и е необходимо да се завива на дълбочина, така че индикацията да не се вижда. В случай, че велосипедът е с тръба на кормилото тип ahead, височината може да се регулира чрез добавянето на специални пръстени. При всички случаи регулирането в оторизиран магазин е най-доброто решение.



## **КОЛЕЛА**

Колелата могат да се поставят на велосипеда с винтове или механизъм за бързо освобождаване. За да отстраните или поставите колелата, трябва първо да освободите спиращките и след това с подходящия ключ (No 13) завийте или отвийте винтовете.



И при използването на механизъм за бързо освобождаване (QR), трябва първо да освободите спиращките и след това да отворите лоста, както е показано на картинката и да развиете гайката. Когато поставите колелото, затегнете добре гайката за регулиране и след това затворете лоста на QR.



Ако велосипедът е снабден със задни и предни спиращни дискове, внимавайте, когато задвижвате колелото да не паднат подложките, както и с високата температура, която може да развие дискът. Същото важи и за тръбата на седалката, когато е снабдена с механизъм QR.

## СПИРАЧКИ

Велосипедът е снабден с две ръчни спирачки. Лева за предното колело и дясна за задното колело. Трябва лесно да достигате и да натискате спирачките. Спирачките трябва да функционират плавно, силата им да се повишава постепенно и спирането да не бъде рязко. Когато се активират, само подложките трябва да докосват джантата. Когато не се активират, въртящото се колело не трябва да докосва подложките. Редовно проверявайте подложките за износване.

Смяната на подложките и ремонтът на спирачките трябва да се извършват в оторизирани сервиси. Редовно проверявайте подложките на спирачките. Заменете го, ако улеите за износени.

- Тежестта на тялото влияе на ефикасността на спирачките, тъй като се принася на предното колело.

- **Внимавайте**, когато карате върху мокра пътна настилка, тъй като ефикасността на спирачките ще се намали. За да освободите спирачките, натиснете едновременно двете рамена, така че подложките да докоснат джантата и дръпнете кабела.



За да регулирате вътрешната тел на спирачката, **развийте** и дръпнете подложките, така че да бъдат на разстояние приблизително 2мм от джантата, след което завийте отново гайката.

Бележка: Спирачните дискове се нуждаят от 40 до 100 спирачен път, за да достигнат ефикасно ниво на спиране.

## СКОРОСТИ

Броят на скоростите се изчислява, умножавайки предните и задните зъбни колела.

По този начин разполагаме с множество възможни комбинации. Най-голямата предавка е когато използваме отпред най-големия

диск и отзад най-малкия.

За правилно функциониране, трябва да поддържате задния дерайльор чист и редовно да го смазвате. В лявата част на кормилото е разположен лостът за предния дерайльор, а в дясно за задния дерайльор.

## **ВНИМАНИЕ**

1. Сменяте скоростите, само когато се движите напред.
2. Забавяте въртенето на педалите и сменяте скоростта.
3. Никога не сменяте скоростите, въртейки педалите назад.
4. Избягвайте да използвате най-голямото зъбно колело отпред с най-малкото отзад, както и най-малкото отпред с най-голямото отзад.



## **ПЕДАЛИ**

Педалите са обозначени със символите L и R и се завиват съответно: десният педал със символ R в посока на часовниковата стрела, а левият със символ L в посока обратна на часовниковата стрелка. (Използвайте #15 с полигонална сила 25Nm)



## **ГУМИ**

Размерът и препоръчителното налягане на гумите са изписани от страни на гумата. Надуйте гумите с велосипедна помпа с брояч, а не с компресори, където не може да се контролира скоростта на въздуха. При повреда, не забравяйте, че поправката на тръбата е временно решение - необходимо е да се замени незабавно.



1. Поставете капачката с щифтчето на оста на велосипеда.
  2. Поставете рамото и след това гайката.
- Желателно е помощните колела да бъдат на разстояние 5-10мм от земята.

## **ПОДДРЪЖКА:**

1. Периодично проверявайте частите на велосипеда за износване (спирачните подложки, гумите и др.)
2. Проверявайте въздушното налягане на гумите.
3. Почиствайте велосипеда с влажна кърпа. Не го мокрете.
4. Избършете добре след почистване.
5. Избягвайте употребата на химически препарати.
6. Смажете веригата, ако е необходимо.
7. Съхранявайте велосипеда на сенчесто и сухо място.

## **Веднъж годишно посещавайте оторизиран магазин, така че да се извършва от квалифициран техник правилна техническа проверка на:**

- веригата
- лагерите за средно търкане
- лагерите на вилката
- предния и задния дерайльор
- кормило, тръбата на кормилото
- спирачките
- колелата
- рамката, системата за окачване
- светлините

## **Веднъж месечно**

- Почиствайте, смазвайте и регулирайте предния и задния дерайльор.
  - Смазвайте и затягайте главните части.
  - Смазвайте и почиствайте кабелите на спирачките и скоростите.
- След 4-6 часова употреба и в зависимост от настилката, желателно е да извършвате следното:
- Повдигнете предното колело и завъртете рязко кормилото, след това пуснете колелото от височина 5-10см. Ако чуете шум или ако главните части са разхлабени, се обърнете към квалифициран техник.
  - Проверявайте рамката за драскотини и пукнатини.

- Хванете здраво педала и го придвижете рязко нагоре-надолу и навътре-навън. Ако е разхлабен, обърнете се към оторизиран магазин.
- Хванете и натиснете спиците по двойки и проверете дали налягането е същото за всички.
- Завъртете бавно колелото, за да проверите за евентуално износване на гумите.
- Проверете дали колелата са подравнени - завъртайки ги ще проверите дали спиращката докосва венца.
- Изпробвайте 2-3 пъти спиращките, за да се уверите, че функционират правилно. В противен случай, се обърнете към квалифициран магазин.

### **Сервиз и гаранция**

Гаранцията покрива смяна на рамката в случай на производствен дефект, потвърден от магазина, от който е закупен велосипедът, в рамките на гаранционния срок.

Гаранцията важи от датата на закупуване на велосипеда до

- 5 години за стоманена рамка
- 3 години за алуминиева рамка

Останалите части на велосипеда се покриват от гаранцията за производствен дефект в рамките на една (1) година и при условие, че се извършва сервиз в магазина, от който е закупен или оторизиран магазин за велосипеди веднъж годишно и поддръжката се извършва съгласно описаните инструкции.

Гаранцията също така не важи в следните случаи:

- небрежна поддръжка
- неправилна употреба
- повреда от инцидент
- неотговарящи на изискванията части
- неавтентични части
- модификация на велосипеда
- употреба за състезания, каскадъорски изяви

**Гаранцията важи за първоначалния купувач, който трябва да попълни следната карта и да представи касовата бележка.**

## ГОДИШЕН СЕРВИЗ

МОДЕЛ \_\_\_\_\_

ДАТА НА ЗАКУПУВАНЕ \_\_\_\_\_

ЦВЯТ \_\_\_\_\_

РАЗМЕР \_\_\_\_\_

Рамка \_\_\_\_\_

Вилка \_\_\_\_\_

Спирачки \_\_\_\_\_

Скорости (превключватели, кабели, дерайльор) \_\_\_\_\_

Верига (манивела, свободен венец, долна скоба) \_\_\_\_\_

Педали \_\_\_\_\_

Кормило (тръба, дръжки, главни части) \_\_\_\_\_

Колела(балансиране, главини, спици) \_\_\_\_\_

Гуми и въздушно налягане \_\_\_\_\_

Светлини \_\_\_\_\_

Дата на сервиз .....

**Печат-подпис на ТЪРГОВЕЦА**

Забележки

ГАРАНЦИОННА КАРТА	
МАГАЗИН	КУПУВАЧ
Име _____	Име _____
Адрес _____	Адрес _____
Тел _____	Тел. _____
Факс _____	Факс _____
Имейл _____	Имейл _____
Модел _____	Дата на закупуване _____
Цвят _____	Размер _____
Сериен номер _____	

**Декларация на купувача:**

- Проверих велосипеда
- Получих упътване
- Съгласен съм с гаранционните условия

Дата

Печат-подпис на ТЪРГОВЕЦА

Подпис на купувача

**JUMBO**